

کینیا لہ پننج راکھی پنش وا کا کیدو... هاشنگ قادر

گوانو م به ئفريقا
کینیا لہ پننج راکھی پنش وا کا کیدو

هاشنگ قادر

سرتا:

ئم کمم (گوانو م به ئفريقا)، تايبت به گلانی
کینیا، [مانشیر]، که به جیا، [دقوا]، بیتی نو، چام-
شیر، شیر] که خی لہ یانز بهرگ دبینتو و لہ ناو به کسکدا،
دنیا بینی پنش وای، سفار کی خی یای بهر و ئفريقا و کینیا.
هاوشوئی سفار خی یای کی کمدیای ئیلاهی دانتی ئلیگ ریید.
وانین کی گلدزیی، ناسین و کلتوور و داب و نریات و
ئد بیاتی نتو و کمم گاکانی ئفريقا. گوتیک هه یه دت:
هاوکانی سپینزا کمم لہ دتکانی، فلفس فاکھی سپینزایان
دبینی، بام هه رگیز سرتای سیستمی عقی پتید قوو ککی
سپینزایان ندبینی. هیوادارم ئم ای هاوکیانی پنش وا به ددی
هاوکیانی سپینزا نچین، به کوو لانی کمم بهش کی بهرچاوی
شیرکانی پنش وا ببینن.

هه روا ووکش ساد لہ وش و ست و دقکان نوانین تا پمان
بکرات قوو ببینو. که دتکین ئفريقا استوخ نیگا و سرنجمن
دچت سار کیشور و خاک و مرث و پنتی ش. ش به میل کی
قاوی ویک پهکها تیک سار کی لپا ئنگکانی تردا. ئفريقا لہ
م نرومی سارمایو، واتا هزی کار و هزی بزوند و بونیادانی
شارستان تییکان. ئفريقییکان لہ هه شوئک هه بن، ئیشپک و
بناغ و دروستکرن، هه لہ کووچ کی هه مکانو بگر تا کوو
بابل و سمار و هیت و تانانت به شارستان تییکان و به ره می
شوشی کشتوکای نو ش، بهش کی به بازوو و دستی هزی کاری
ئفريقییکان.

لکاتی پویست، کمپانیاکانی ئاوا به دزینوئی کرکار دچون
سار مانگ، بام به ئوان ئفريقا لہ مانگ نزدیکتر بوو. واتای
هزی دستی مروقی ئفريقی دزینوئی گورترین کانگای سروت و

سامان زښه تر گرینګتر له هره بهرهمه کی سرووشتی تر. ئه فریقیه کان
وا هم ژماره کراون که څه کان به ئه زموون و له هاتووی هم چا شنن.
نووکته یه کی که میدی هم ده ده ده: ئه ورووپیږ سورفله په سته کان چا ند
په سته ناسکن که به رگه ی هیچ ناګر ت نه ناته له کردی سکه سید دا جګه ی
په زامه ندی ژنه کان نین. به په چا وانه و، ئه فریقیه په شکله و
زبره کان به رگه ی هم موو نه څه شیه که و ده څه که ده ګر.

جا له ردا که په شوا کا که یی ئه فریقای هم په بزاردوو، به بزارده یه کی
درووستی کردوو، ئه ده ب و کولتوور و جوا ناسیه که ی ده سنیسان
کردوو. ده ت جوا نیه کان به مرغه یی ئه فریقی به یان ده کات، ئه ګر له
په وانګه ی سهرما یه و ئه فریقی هم زی بزونه و به ره مه نه بن، ئه و له
په وانګه ی په شوا و او ئه فریقا کا نګای شیعر و ئیستاتیکا و جوا نیه.

له نه و ماسایه کا ندا: به شی به که م؛

سهر ته شاعیر ده ده ده: (بوونتان له په ش هه موو شته که و) به؛ که
م به سته بوونی ماسایه کان به کینیا به. خو نه نه و به به زمانی کوردی،
نه و که فارس مه ژوو بخو نه نه و، فارس که زمانی کوردی به له کی هیی
څه ی ده زانه ده؛ یاخود په شوا و که ئایدیه له ژیه سته تورکه کان نیه
هه موو شته که به سهر ئه ده و فسه ی څه ی ګر به داته و و ئه وانی تر به
نه ته و ی په دوو یان نه ته و ی نا نه ده ده دانه ده؛ یاخود کا که یی و که
موفه کیری ئیسلامی نیه هه موو شته که به څه ی قه رخ بکات، زه مه نه زه و ی
به په وای څه ی بزانه ده؛ به به م ئه و ته زمانی کوردی و که ئه و ی شاعیر
ده ده ده: (په یشکی وشه م به به ده یان شو نه که و توو).

په شوا، به به جیهان بنیه کوردیه که یه و، به به زمانی ما ئه یی که زمانی
یه که می ئه څه و رانی ماسایه کا نه، ده ت س نه نه یه تی بوونی کینیه کان،
شوناس، ئاین و زمان و که څه ی و که ئه و ی هه یه تیا بخو نه نه و،
بیا نه نه ده ده، په نه نه یان بکات.

شاعیر ده ده ده: (به م وشکه سا یه یه اها توون، په زیشکانی دنیا پشتمان
کرده ته ئه به، که چی هه مووشیان چاویان به یو ته و ګیای ئه به.)

واته چاویان به یو ته کینیا. واته ئه فریقا کا نګای سرووشتی ګزوګیا
و تاکه سهرچا و ی په یدا کردنی ده رمانه؛ به به م له هره حاکم ته کی
نه خوازراو، په زیشکی جیهانی پشته له ئه فریقا ده کات. واته و که ئه و ی
به روهوومی درخت و ګو و ګزوګیای سرووشتی سهرچا و ی دابینکردنی
ده رمانی به شکه کی جیهانه، که چی له ده څه نا هه موو په زیشکانی جیهانی
پشته له ئه فریقا ده که نه. ئه و ی به به خته شی کیشو ری ش. شاعیر
ده ده ده:

(ل) ئاسك و مامز بـوانن، بزائن چـن گيان دـلـرز!
دـشاد نـن، با سـرى شـريش خوـنى لـ بچـى .)

بـنـيـان بـنچـنـ و بـنـمـاى يـاسـاى دـارـسـتـانـ. ئـگـر بـ دـسـت
ئاسك بـت ئـوا كاغـز كـ بـ بـتـاى ئـمـزا دـكـات، كـ اوـكـردن
قـدـغـ بـكـرتـ. ئـگـر بـ دـسـتى مـرـقـى ئـفـرىقـى بـت، ئـم كـيشوـر لـ
سـرتـا پـاى نـگـكـى بـ سـوز دـگـگـتـ. كـ هـيـ نـخـوازـت
هـرـم و وـلـتى خـى نـكـات بـ بـهـشت، تاكوو بـتـ جـگـى نـزامـندى
ئـوانى تر. ئـگـر بـ دـسـتى ئـفـرىقـىـكان بـت ئـوا گوـلى هـموو
كـيشوـر كـ دـخـنـ ئـنـجـانـكـى كـنـياوـ، پـشـكـشـى نـكـخـراوى
تـندروستى جـيـهـانى دـكـن لـ پـناو تـندروستى باشتـر بـ مـرـقـاىـتى و
ئـيـندى گـشتـر. ئـگـر بـ دـسـتى ئـفـرىقـىـكان بـت ئـوا بـ نـگـى
دـرـخـتـ درـئـكـانى كـ چوـتـ ناو قوـلـايى زـوى، ناو لم و
بـياـبان، ئـوا ئـو نـگانـ سوودـيان لـ وـرـبـگـيرـت، لـنى كـم بـ
بـنـبـكـردنى نـخـشـى شـرپـنـجـى مـكـ، ئـفـرىقا ئـو دـايـكـى شـير بـ
مـرـقـاىـتى دـدـات.

ئـگـر لـ سـدـى نـزدـ و بـيـست دـوـتـ كـنـنـىـكان ئـمـپـريـالـىزمى
جـيـهـانى ئـفـرىقـايـان پـشـتـگـوـ خـسـتـبـت كـ كـمـتر ناو گـرمـكـانى لـ
بـت، ئـوا پـزىشـكـ نـزاوايـىـكان ئـفـرىقـايـان دـاگـير كـردوـ، وـتا
ئـگـر كـمـترين خـاكى ئـفـرىقـى كـوتـبـتـ ژـر پـستـاى دـاگـيركـارى،
ئـوا گـشت بـياـبانى پـان و فراوان كـوتـوونـتـ ژـر نـحمـتى زـنـنـى
نـو تا قـيـگـ پـشـكـنـنـىـكانى دـكتـر نـزاوايـىـكان نـو.

كـواتـ ئـفـرىقا بـبـش نـبوو لـ دـاگـيركـارى سـرتـاسـرى. ئـفـرىقا
كـنـنـىـكانى مـرـقـاىـتى، ئـو بـياـبان سـخـتـ فروانـى كـ مـرـقـ پـويـستى بـ
ئـرامى و پـشـوودـرـئـى هـيـ، هـر كـسـك بـشـكى بـياـبانى گـرمى بـبـت
ئـوا بـشـك خـاون ئـزمـوونـكى قوـو.

بـشى دوو م: گـيـكـويـو و تـيرـى كـچـانى مـمـى:

شـاعـير پـشـكـشـى كـردوـ بـ (خـانى) و نـگووگى و سـيـنـگـ.

ئـدـم و حـوا و كـ نـگـز و پـنت و بـنـنـتى مـرـقـاىـتـيـ. ئـوا لـ
كـنـيا نـگـزى كـنـنـىـكان نـگـزىـان دـگـگـنـنـو بـ سـر گـيـكـويـو و
مـمـى. كـاتـك چوونـتـ كـوى كـنـيا، كـ گـيـكـويـو بـ مانـاى (دـرـخـتى
هـنـجـير) و مـمـى بـ مانـاى (دروستـكـر) دـت؛ ئـم دووانـ وـتا
گـيـكـويـو و مـمـى، خـاونـى دـ كـچ بـوونـ و كوـيان نـبوو. هـموويـان
شوويـان كـردوـ يـكـكـيان هـر بـ قـيرـىـى ماوتـوـ و شووى نـكـردوـ.
كـچـكان هـمان بـ ئـاشتى و و هـرـيـك لـو كـچـانـ دـواى ئـوـى شوو
دـكـن، ئـوا دـبـنـ خـاون تـيرـىـكـ. مـئـزووى ئـفـرىقـىـكان، مـئـزووى

تیر و خاکی کان ک فریقایان گ یاند ت ئر، ب ینی ز م نکی
ر ز م نی م ژووی مر قای تی.

چ مکی گ ان و ل ووی ف ل س ف ی و:

کارل کاوتسکی، ل کت بی بناغ کان ی م سیحیت باسی چ مکی گ ان و
د کات، ک س ر ج می م ژو و ل باز ن ی ک د ج ت ک ه میش د گ ت و
ناوخی، دوو بار بوون و ی کی ئ ب دی ه مان خ بات ک تیایدا ت نها
عاد ت کان د گ ت ن ب ب ئ و ی مر قای تی هیچ ه نگاو ک ب ر و
پ ش و ب ن ت. نیچ ئ م ئاید یای گ ان و ب س ر د می سوکرات و
ی نانی ک ن د گ ت ن ت و. ئاید یای گ ان و ه میش خولان و ی
باز ن ی م ژو و. نیچ ب گ ان و ب هیرا کلیت س م ز ئاینی
ی نانی کان د ی و ت ئ فسان ی کی نو ی ئاینی درووست بکات ک
م سیحیت ت پ ب ن ت. چ مکی گ ان و ب گ و یش ی ئایدا
ف ل س ف ی کان بن مای ت گ یشتن و پ شک و تنی خودی ف ل س ف ی.

گ ان و ب ف ل س ف ی ک ن، کلیلی کردن و ی د رگا س ر ت اکانی
ف ل س ف ن، ب و دا چ مکی گ ان و زادی هونری ف ل س ف ی. چ مکی
گ ان و ل ووی دینیش و گ ان و ی ب س ر ت ای ئیسلام ب
س ر د می ک ن، س ر د می ز ی نی ئیسلام و هتد ل ب ران ب ر چ مکی
گ ان و، چ مکی پ شک و تنیش ه ی، چ ند ل م ژووی ف ل س ف دا
ب گ ی ن و، ه ند د رگای پ شک و تن ب ر و و د ک ر ت و. پ ش
ئ و ی ب م ب ش ی س ی م، ح ز د ک م د ش ی ع ر کی پ ش و ا کاک ی
ب خ م پیش چاوتان ک ل ش ی ع ر ی (ل ئاو و هاتم ب خا کدا
ت پ ی م) دا شاعیر د ت؛

(گوتم: ئ ی ک ی ک ی داماو!

ل چای ق ندیل ا هاتووم

تا ل ژ یانی ئ ج لان ب ک م و،

ل با و ز خان، خ ر ی ک بوو منیش د س ت ب س ر ب ک ن،

ل بری ق رز، ب تورکیام بس پ ر ن و.)

ئ و د ش ی ع ر ه موو ه ژ موونی د س م اتی کینیا د خات ژر پرسیار
و گومان و، ک ه شتا کینیا ی سیاسی، یارم تی فاشی تی تورک د دات.
ب م ش د سی ی سیاسی کینیا ل ناشیرن ک زیاتر چتر نی. ب ی
پ ش و ا کاک ی ل س ر ئ و د ش ی ع ر، ه قی خ م ت ک ر دنی ه ی.

ب ش ی س ی م: ئ م بوو و ئ م ب ر ی کان، و ک در خ ت کی ل کئا و:

ئ م ب ش پ شک ش کراو ب حاجی قادری ک ی و ت نی موچاما

ب ش ی چوار م: و ک م و و ی ک با م گرت ب لای م و و کان:

ئ م ب ش پ شک ش کراو ب سالم و مووانا کووپ نا

بەشى پەنجەم: بە حەيرانى ساراكا و چووكاىى بم:
لەم بەشە، كاكاىى چىركەكە بە شەوى بەيت و حەيران و بالوور
دەگەتتەو. بە لەهەجەى پشدر بىتوئە نووسراو تەكە بە ناوچەى
هەولەر كراو، هەتەت ئەمەش جوانى جىهانىنى شاعىرە كە لەسەر يەك
شەو زار ناووسەت، هەتەت ئەمەش مەرجە بە دەو مەندىوون و
تەامانى كاكاىى لەمە زمان و شەو زارەكانى. زەر كەم هەتەكەوت
هەورامىيەك خەى لە قەرەى لەهەجەى هەولەر يان پشدر و حەوزى بىتوئە
و دەوى مەلەكان بەت، بەم بە پەشەوا كاكاىى ئەمانە گرفتەك
نىن.

چەقى چىركەكە ئەمەى (دەرىس نىسەگا و ئانسەنى باراسا نەنگەسا)،
هەردووك عاشقى يەكەى بوون و لەك دابەان و يەكەدىيان نەدەزىدەو.
دەرىس نىسەگا، كچەك بوو، چاوقاوى، ساراكاىى بوو، ئانسەنى باراسا
نەنگەسا، كوئەكى چووكاىى و دەشكاوى كۆلتوورى ساراكاىى بوو،
داىبابانى دەرىس پەيان خەش نەبوو كچەكە لە خەى خەيان دوور
كەوتتەو.

ئانسەنە، لە شەىرەكى لەسەر پەنج گەگەى دار نووسىبوو، كە
خەزگەى بە مەرىس خواستبوو:
بەشەك لە شەىرەكە وەردەگرىن و دەتەت;
(گەر مەكتە دوو بزوتەنى خە نەبن بە حەى بەيت!
ئامان لە پەنجەكانە!
دە بزوتەنى درەژن و مەقامن بە هەر پەنج بەيت .)

دەخەكى ئىرەتىكى هەستەزوتەنە، كە هەم مەكتە بزوتەنە و هەمىش پەنجە
دەستەزوتەنە، كە كردە فسەلەزىدەكە و عىشقەكە دەبنە تەواوكەرى
يەكتەرى. هەروەها شاعىر دەتەت:
(نە ژيان لە زماندا تەر دەبە و
نە مردنەش شوناسى خەى بىر دەتەو .)

لەرەدا زمان وەك بوونەكى ئەنتەلەزى، بەنتەتەى ژيان، ئەوەى هەيدگەر
دەتەتە زمان مەى بوونە، واتا دازاين، بوون لەرەولەو
بەردەوامىدانە بە ژيان تا زمان چالاكتەر بەت لە ژيان بە جووئەتر و
گەشاوئەتر دەبەت. بە جووئەتر و گەشاوئەتر دەبەت، زمان وەتەتەدانە
بە ژيان. تا زمان بەنتەت، شەىرە هەر دەمەنتەت، بەمەم دوا جار مەرگ
وەك دواھەمەن ئىمەكان دەت.

بەشى شەشەم: غەغەم بە وشەى ياكووەكان كرد:
شاعىر لەم بەشەيدا دەتەت: (نەها تووم فرىوتان بەم و پەشەتان پە
بگەم، گەگەى جىهان ئىشى مەنى. هە تووم جىهانى خەم نىشان بەم

کە ھەوا سینی وشێ لێ شیعەرمدا پیشێی من نییە .) بێشێ ئیشی شاعیر جوانترکردنی وڵندی دنیا یە ، ئێفەلتوون شاعیرێکان لێ ئێکادیمیەکی خێ دەردەکات ، فەلسەفە و مەعریفە لێ پێش شیعەر دادەنێت . لێ مەیاندا مارکس دژی ئێفەلتوونە ، مارکس دێت گەر بێ ھەری شیعەرم ھەبوا یە ، ئێوا دەبووم بێ شاعیر . بێشێ ھەموو وشەیک قابیل نییە لێ شیعەردا تەوزیف بکەیت ، بێشێام دوا جار ئێو وشەیک نیگای جوانی دەبێخستێ شیعەر .

بہشی حوتہم: ئیلچا مووس و خونی او ماسی:
ئہم بہشہیان پشککش کراو بہ گہرانی شاعیر و مارگارہت ئہگالا.

بەشى ھەشتەم: شائىي و تاريكايىي تووگەن و پەكەتەن: ئام بەشە پەشكەش كراو بە دايدە تەروەزى ھەورامى و نينگا . شاعير ل شيعرى (ئەو كچە شەشتەي بە نەريەتە خەيانى ناساندم)دا دىتە: (شەو بەدەنگ و ھەوا پاك، ئاسمان پە ە و خەيامە تاكەتە، چۈنكۈ چەلەكەي نەو دەم كە دەفەتە، زمانەك شەك دەبا پەي جەريۈنە، ئەويش ئەوينە و بەدارە، ھاتوۋ بە لاي تە بفتە .) ياخود شاعير دىتە:

(ز) وی

خٲی کیمیا یٲ و هٲموو شتٲ شی دٲکا تٲوٲ،
خٲی فیزیا یٲ و هٲموو وزٲ یٲک وٲ گٲٲ دٲخات،
خٲی ٲٲحدٲ ستٲ،
لٲ سکیدا، کرم دٲیجوٲ و خٲ نا بزوٲ ندٲ،
لٲ چاویدا،

هەرچی ماسیی مـلـل دـکـات و پـپـووی لـک نا نـ،
بـسـر پـشـتـیدا، هـرچی گـیا نـدار، خـتـووکـی دـدـن و
ئاو نـا دـا تـو، نـوچـا وانی گـر بـ.

بـ ٲٲٲ زٲٲ وى دايكٲ؁ ئاسمان باوكٲ؁ زٲٲ وى كٲٲ مپانياي بـ رهٲ مهـ نـ رى
خـ راكٲ؁ زٲٲ وى خانويـ كى جوانٲ ٲٲ لـ كٲ شك و تـ لار و ازاوـ يـ؁
شاخى بـ رز و ناوازـ يـ؁ زٲٲ وى تاقىگـ يـ. زٲٲ وى عـ ترـ كٲ هـ موو
كٲ مـ يـى خـ ر بـ ندار دٲ كات.

بېلېشي نړۍ م: ناندې و تېريک و کيپسيگيس، واک سيا نړۍ ک لې چاوی
منډا:

ئەم بەشەيان پەشكەش كراو بە مەولەویی كورد و مووگە گاسەر.

شاعیر دات:

کات دا دەرگی سلاچکات بکیتوو ب د م خوار دنی وش تر ییگ یان
ب د م گان ب ن و ما دا شاعر بیت بوون.
ژاوا، ئ فریقا داگیر دکات، کچی هشتا چووک د ستردی ئ فریقی
ش ل لای ن ژنانی سپیستی ئ فریقی د خواز. ژنی سپیست ح ز و
ئار زوی ئ فریقی قوو ش دکات و ب پچ وانوو پیاوی سپیست
ئار زوی ژنی شپست دکات. ل هردوو باردا، ئ فریقی کان ه م
دچ و س نر ن و و ه میش د خوازیشن. هیوای ب رد وامی و س رک و تن
ب کاک پش واکاک یی د خوازم، ئوم د دکم س ف ر خ یا یی ک ی
پش واکاتانی تریش بگرت و، دوا جار بیت س ف ر کی واقعی!